

Séance ordinaire du conseil d'arrondissement du lundi 4 mars 2024 à 19 h

ORDRE DU JOUR / AGENDA

10 – Sujets d'ouverture

10.01 Ouverture

CA Bureau du directeur d'arrondissement

Ouverture de la séance

Opening of the sitting

10.02 Questions

CA Bureau du directeur d'arrondissement

Période de questions du public

Public question period

10.03 Ordre du jour

CA Bureau du directeur d'arrondissement

Que soit adopté tel que soumis l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 4 mars 2024.

That be adopted as submitted the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council regular sitting of March 4, 2024.

10.04 Procès-verbal

CA Bureau du directeur d'arrondissement

Que soient approuvés les procès-verbaux des séances ordinaire et extraordinaire du conseil tenues les 5 et 15 février 2024 à 19 h et à 8 h 30, tels que soumis aux membres du conseil avant la présente séance et versés aux archives de l'arrondissement.

That be approved the minutes of the regular and special sittings of the council held on February 5 and 15, 2024 at 7 p.m. and 8:30 a.m., as submitted to the members of the Council prior to the present sitting and filed in the archives of the Borough.

15 – Déclaration / Proclamation

15.01 Proclamation

CA Bureau du directeur d'arrondissement - 1242155003

Que soit adoptée une résolution appuyant la demande de participation au mouvement croissant des villes à travers le monde qui inviteront leurs citoyens à respecter l'Heure de la terre, le samedi 23 mars 2024 à 20 h 30. D'inviter les commerçants, les corporations et les résidents de l'arrondissement à s'impliquer activement dans cet événement.

That be adopted a resolution supporting the request to participate in the growing movement of cities around the world that will invite their citizens to observe Earth Hour on Saturday, March 23, 2024 at 8:30 pm. invite business owners, corporations and borough residents to become actively involved in this event.

15.02 Proclamation

CA Bureau du directeur d'arrondissement - 1242155006

Que le conseil d'arrondissement proclame le 13 mars la Journée nationale de la promotion de la santé mentale positive et invite les citoyennes et citoyens ainsi que toutes les organisations et institutions de son arrondissement à faire connaître les outils de la Campagne annuelle de promotion de la santé mentale.

That the Borough Council proclaim March 13 as National Day for the Promotion of Positive Mental Health and invite citizens as well as all organizations and institutions in its Borough to publicize the tools of the Annual Mental Health Promotion Campaign.

20 – Affaires contractuelles

20.01 Subvention - Soutien financier avec convention

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1244991001

Que le conseil d'arrondissement accorde une contribution financière de 4 500 \$ à VertCité pour l'année 2024 pour la gestion du programme de subventions de couches lavables et du programme des produits d'hygiène féminine durables pour le territoire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro. D'autoriser madame Louise Zampini, chef de division, Culture, Bibliothèques et Développement social, à signer la convention au nom de l'arrondissement. Que cette contribution soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2024.

That the Borough Council grant a financial contribution in the amount of \$4,500 to VertCité for 2024 for the management of the washable diapers grants program and sustainable feminine hygiene products program subsidies for the territory of the Borough of Pierrefonds-Roxboro. To authorize Mrs. Louise Zampini, division head, Culture, Libraries and Social development, to sign the agreement on behalf of the Borough. That this contribution be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2024 operating budget.

20.02 Appel d'offres public

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1246936004

Que le conseil d'arrondissement annule le processus d'appel d'offres d'offres ST-23-31 pour l'installation de deux guérites dans le stationnement du Centre culturel de Pierrefonds-Roxboro et de rejeter les soumissions reçues puisque la proposition du plus bas soumissionnaire dépasse l'estimation du projet de près de 61 %.

That the Borough Council cancel the tendering process for contract ST-23-31 for the installation of two gatehouses in the parking lot of the Pierrefonds-Roxboro Cultural Center and reject the tenders since the lowest tenderer's proposal exceeds the project estimate by nearly 61%.

20.03 Appel d'offres public

CA Direction des travaux publics - 1249916003

Que le conseil d'arrondissement annule le processus d'appel d'offres 23-20181 lot 13 pour le service de nettoyage et d'inspection télévisée des conduites d'égouts, incluant le transport et la disposition des résidus pour l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro et de rejeter les soumissions reçues étant donné que le Service de l'eau ne peut confirmer la disponibilité des fonds pour les années financières 2024, 2025 et 2026 pour ce projet.

That the Borough Council cancel the tendering process for contract number 23-20181 lot 13 for sewer pipe cleaning and televised inspection services, including transportation and disposal of residues, for the Borough of Pierrefonds-Roxboro and reject the tenders received since the Water Department cannot confirm the availability of funds for fiscal years 2024, 2025 and 2026 for this project.

20.04 Appel d'offres public

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1246936003

Octroi du contrat ST-23-30 pour des travaux de réfection des toitures de plusieurs bâtiments municipaux, dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

Grant contract number ST-23-30 for roofing work on several municipal buildings in the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

20.05 Entente

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1241294003

Octroi du contrat 24-20326 pour la gestion des piscines municipales extérieures Valleycrest et Versailles de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, pour une période de deux ans (2024 et 2025).

Grant contract number 24-20326 for the management of the Valleycrest and Versailles municipal outdoor pools in the Borough of Pierrefonds-Roxboro, for a two-year term (2024 and 2025).

30 – Administration et finances

30.01 Budget - Autorisation de dépense

CA Bureau du directeur d'arrondissement - 1242155004

Que le conseil d'arrondissement autorise monsieur Dimitrios (Jim) Beis, maire de l'arrondissement, monsieur Benoit Langevin, conseiller de la Ville - district du Bois-de-Liesse et madame Louise Leroux, conseillère d'arrondissement - district du Bois-de-Liesse, à assister au Congrès annuel et au salon professionnel 2024 de la Fédération canadienne des municipalités (FCM) qui se tiendra du 6 au 9 juin 2024 à Calgary, en Alberta, et autoriser pour ce faire une dépense pour un montant maximal de 13 500 \$, taxes incluses (4 500 \$ par participant, taxes incluses). Que cette dépense soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2024.

That the Borough Council authorize Mr. Dimitrios (Jim) Beis, Mayor of the Borough, Mr. Benoit Langevin, City Councillor - Bois-de-Liesse District, and Mrs. Louise Leroux, Borough Councillor - Bois-de-Liesse District, to attend the Federation of Canadian Municipalities' (FCM) 2024 Annual Conference and Professional Exhibition from June 6 to 9, 2024, in Calgary, Alberta, and therefore authorize an expense of up to \$13,500, including taxes (\$4,500 per participant, including taxes). That this expense be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2024 operating budget.

30.02 Budget - Autorisation de dépense

CA Bureau du directeur d'arrondissement - 1242155005

Que le conseil d'arrondissement autorise monsieur Dimitrios (Jim) Beis, maire de l'arrondissement, madame Catherine Clément-Talbot, conseillère de la Ville - district du Cap-Saint-Jacques, monsieur Benoit Langevin, conseiller de la Ville - district du Bois-de-Liesse, madame Louise Leroux, conseillère d'arrondissement - district du Bois-de-Liesse et monsieur Chahi (Sharkie) Tarakjian, conseiller d'arrondissement - district du Cap-Saint-Jacques, à participer aux Assises de l'Union des municipalités du Québec (UMQ) qui se tiendra du 22 au 24 mai 2024 au Palais des congrès de Montréal, et autoriser pour ce faire une dépense maximale de 6 500 \$, taxes incluses (1 300 \$ par participant, taxes incluses). Que cette dépense soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2024.

That the Borough Council authorize Mr. Dimitrios (Jim) Beis, Mayor of the Borough, Mrs. Catherine Clément Talbot, City Councillor - Cap-Saint-Jacques District, Mr. Benoit Langevin, City Councillor - Bois-de-Liesse District, Mrs. Louise Leroux, Borough Councillor - Bois-de-Liesse District, and Mr. Chahi (Sharkie) Tarakjian, Borough Councillor - Cap-Saint-Jacques District, to attend the conference of the Union des municipalités du Québec (UMQ) to be held from May 22 to 24, 2024, at Montréal Convention Centre, and authorize an expense not exceeding \$6,500, including all applicable taxes (\$1,300 per participant, including all applicable taxes). That this expense be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2024 operating budget.

30.03 Budget - Autorisation de dépense

CA Direction des relations avec les citoyens services administratifs et greffe - 1244902001

Que le conseil d'arrondissement approuve le transfert d'une somme maximale de 267 100 \$ du fond réservé pour fins de parcs et affectée à l'année 2024 afin de financer, rétroactivement au 1^{er} janvier 2024, 100 % du poste d'architecte paysagiste (42255) et 100 % du poste d'architecte paysagiste (85596) de la division Ingénierie et infrastructure (direction Développement du territoire et études techniques). Que ce transfert soit effectué selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

That the Borough Council approve the transfer of a sum of \$267,100 from the reserved fund destined for purposes of parks and appropriated to the year 2024 in order to fund, retroactively to January 1, 2024, 100% of the landscaping architect position (42255) and 100% of the landscaping architect position (85596) of the Engineering and Infrastructure division (Direction - Territory Development and Technical Studies). That this transfer be performed according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

30.04 Recours judiciaires et règlement de litiges

CA Bureau du directeur d'arrondissement - 1249774002

Que le conseil d'arrondissement autorise le règlement hors cour au montant de 37 000 \$ en capital, intérêts et frais du recours intenté par Ville de Montréal contre Les Excavations Super inc. et Vision DEL HD inc. D'autoriser la cheffe de division Litige contractuel du Service des affaires juridiques à signer tous les documents permettant de donner effet au règlement hors cour.

That the Borough Council authorize the out-of-court settlement in the amount of \$37,000 in principal, interest and costs of the action brought by Ville de Montréal against Les Excavations Super inc. and Vision DEL HD inc. To authorize the head of the Contractual Litigation division of the Legal Affairs Department to sign all documents necessary to give effect to this out-of-court settlement.

30.05 Reddition de comptes

CA Direction des relations avec les citoyens services administratifs et greffe - 1248388002

Que soient approuvées telles que soumises aux membres du conseil d'arrondissement la reddition financière, la liste des dépenses mensuelles par demandes de paiements, des virements et la liste des engagements des différents services de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, au montant de 1 151 913,35 \$ couvrant la période du 1^{er} au 26 janvier 2024.

That be approved as submitted to the members of the Borough Council the financial report, the list of monthly expenses by requests for payments, the transfers and the list of commitments of the various departments of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, in the amount of \$1,151,913.35 for the period from January 1 to January 26, 2024.

40 – Réglementation

40.01 Règlement - Avis de motion et adoption d'un projet de règlement

CA Direction des relations avec les citoyens services administratifs et greffe - 1246765004

Avis de motion est donné par le conseiller XXXX de l'inscription pour adoption à une séance subséquente du règlement CA29 0139-1 modifiant le règlement CA29 0139 sur la tarification de divers biens, activités et services municipaux pour l'exercice financier 2024, aux fins d'actualiser les dispositions relatives au sciage de bordure, à l'élargissement d'entrée charretière, à la construction des ponceaux, à la réfection des bordures et des trottoirs et aux trous dans la bordure et aux branchements de services municipaux.

Notice of motion is given by Councillor XXXX of the entry for adoption at any subsequent sitting of by-law CA29 0139-1 amending by-law CA29 0139 on the price determination of various goods, activities and municipal services for the fiscal year 2024, for the purpose of updating the provisions relating to curb cutting, driveway widening, culvert construction, curb and sidewalk repairs and holes in the curb and municipal service connections.

40.02 Urbanisme - Projet particulier d'urbanisme

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1238707027

Que le conseil d'arrondissement adopte, en vertu du règlement CA29 0045 sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (PPCMOI), le second projet de résolution visant à autoriser l'implantation d'un nouveau bâtiment multifamilial (usage H3) de six (6) étages dans la zone C-7-424 au 10 451, boulevard Gouin Ouest, à l'intersection la 4^e Avenue Nord, sur le lot 1 389 831, et ce, nonobstant toute disposition contraire inscrite au règlement de zonage CA29 0040.

That the Borough Council adopt, by virtue of by-law CA29 0045 concerning specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable (SCAOPI), second draft resolution authorizing a new six (6) storey multi-dwelling construction (H3 use) in the C-7-424 zone at 10 451, boulevard Gouin Ouest, at the intersection of 4^e Avenue Nord, on lot 1 389 831, and that, notwithstanding any contradicting provisions of the zoning by-law CA29 0040.

40.03 Urbanisme - Dérogation mineure

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1245300002

Dérogation mineure au 5239, rue de l'Anse-aux-Chênes visant à permettre dans la zone H1-5-294, pour l'agrandissement d'un bâtiment résidentiel unifamilial isolé de deux étages, lot 1 368 730, une largeur de porte de garage simple de 3,66 m au lieu du maximum requis de trois (3) mètres, un accès au terrain situé à 0 m au lieu du minimum requis d'un (1) mètre et une remise située à 0,39 m d'une ligne latérale au lieu du minimum requis de 0,50 m et une distance de 1,32 m de l'agrandissement projeté au lieu du minimum requis de deux (2) mètres.

Minor exemption at 5239, rue de l'Anse-aux-Chênes aiming to allow in the H1-5-294 zone, for the expansion of a two-storey detached single-family residential building, lot 1 368 730, a single garage door width of 3.66 m instead of the required maximum of three (3) meters, access to the lot at 0 m instead of the required minimum of 1 m and a shed located 0.39 m from a sideline instead of the required minimum of 0.50 m, and a distance of 1.32 m from the proposed extension instead of the required minimum of two (2) meters.

40.04 Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1249141002

P.I.I.A. - agrandissement, en cours avant et arrière, d'un bâtiment résidentiel unifamilial isolé de deux étages situés au 5239, rue de l'Anse-aux-Chênes, sur le lot 1 368 730 du cadastre du Québec.

S.P.A.I.P. - front and rear extensions of a two-storey detached single-family residential building located at 5239, rue de l'Anse-aux-Chênes, on lot 1 368 730 of the Quebec cadastre.

40.05 Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1248707006

P.I.I.A. - modifications proposées aux élévations du bâtiment unifamilial isolé de deux étages situé au 5835, rue Marceau, sur le lot 1 368 781 du cadastre du Québec.

S.P.A.I.P. - proposed modifications to the elevations of the two-storey detached single-family dwelling at located at 5835, rue Marceau, on lot 1 368 781 of the Quebec cadastre.

40.06 Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1248707004

P.I.I.A. - construction d'un bâtiment unifamilial isolé de deux étages situé au 5911, rue Marceau, sur le lot 6 344 970 du cadastre du Québec.

S.P.A.I.P. - construction of a two-storey detached single-family dwelling located at 5 911, rue Marceau, on lot 6 344 970 of the Quebec cadastre.

40.07 Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1248707005

P.I.I.A. - construction d'un bâtiment unifamilial isolé de deux étages au 39, 11^e Rue, sur le lot 1 390 074 du cadastre du Québec.

S.P.A.I.P. - construction of a two-storey detached single-family dwelling located at 39, 11^e Rue, on lot 1 390 074 of the Quebec cadastre.

40.08 Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1245453001

P.I.I.A. - subdivision du lot 4 105 568 pour créer les lots 6 266 314, 6 266 315 et 6 266 316.

S.P.A.I.P. - proposed subdivision of lot 4 105 568 to create lots 6 266 314, 6 266 315 and 6 266 316.

51 – Nomination / Désignation

51.01 Nomination / Désignation

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1243050003

Que monsieur Dimitrios (Jim) Beis soit nommé président du Comité de circulation de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour un mandat de deux ans, soit jusqu'au 6 février 2026. Que monsieur Antoine Bittar soit nommé membre du Comité de circulation de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour un mandat de deux ans, soit du 8 février 2024 au 6 février 2026.

That Mr. Dimitrios (Jim) Beis be appointed as president of the Traffic Committee of the Borough of Pierrefonds-Roxboro for a two-year term, until February 6, 2026. That Mr. Antoine Bittar be appointed as member of the Traffic Committee of the Borough of Pierrefonds-Roxboro for a two-year term, from February 8, 2024 to February 6, 2026.

51.02 Nomination / Désignation

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1243050005

Que messieurs Shawn Aloysius et Robert Costenaro soient nommés membres du Comité consultatif d'urbanisme de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour un mandat de deux ans, soit du 1^{er} avril 2024 au 30 mars 2026.

That Mr. Shawn Aloysius and Mr. Robert Costenaro be appointed as members of the Urban Planning Advisory Committee of the Borough of Pierrefonds-Roxboro for a two-year term, from April 1, 2024 to March 30, 2026.

60 – Information

60.01 Dépôt

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1249141001

Que le conseil d'arrondissement prenne acte du dépôt du procès-verbal de la réunion du Comité consultatif d'urbanisme tenue le 6 février 2024.

That the Borough Council acknowledge the tabling of the minutes of the Urban Planning Advisory Committee meeting held on February 6, 2024.

70 – Autres sujets

70.01 Levée de la séance

CA Bureau du directeur d'arrondissement

Que la séance soit levée.

That the sitting be adjourned.